

LDD 03-08-11 1026

شركة أركان لمواد البناء ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية  
في ٣٠ يونيو ٢٠١١

شركة أركان لمواد البناء ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

صفحة

١	تقرير أعضاء مجلس الإدارة
٢	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٤-٣	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٥	بيان الدخل الموجز الموحد
٦	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٨	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
٢١-٩	إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة

**تقرير مجلس الإدارة**

نيابةً عن مجلس إدارة شركة أركان لمواد البناء ش. م. ع.، يسرني أن أقدم لكم تقرير مجلس إدارة الشركة عن الفترة المالية المنتهية في 30 يونيو 2011، مترافقة مع البيانات المالية الموحدة والمراجعة عن نفس الفترة.

**نتائج العمليات:**

واصلت أركان تعزيز عملياتها في هذه الفترة والتي أفضت عن نتائج إيجابية، فقد شهد النصف الأول لسنة 2011 ضغطاً متواصلًا على أسعار كل من الإسمنت والطابوق الإسمنتي، بيد أن الأسعار قد تدنت عن معدلاتها لنفس الفترة من السنة المنصرمة، فإن كميات المبيعات مازالت في ازدياد كما الأرباح في نصف السنة الأول عما كان عليه في نفس الفترة من السنة الماضية.

بلغت إيرادات الشركة من مصنع الإمارات للإسمنت 92.72 مليون درهم في نهاية النصف الأول للعام الحالي مقابل 82.2 مليون درهم كان قد سُجل في نفس الفترة للسنة الفائتة. كما ارتفعت قيمة أرباح الشركة متمثلة في مصنع الإمارات للإسمنت لتبلغ 31.94 مليون درهم مقارنةً بـ 29.33 مليون درهم عما كانت عليه في النصف الثاني لسنة 2010.

بلغت إيرادات الشركة و أرباحها من مصانع الإمارات للطابوق الإسمنتي في 30 يونيو 2011، 36.1 مليون درهم و 9.9 مليون درهم على التوالي مقابل 44.96 مليون درهم و 19.02 مليون درهم في 30 يونيو 2010.

**النتائج المالية:**

إجمالاً فقد بلغت إيرادات أركان في النصف الأول من الـ 2011 128.82 مليون درهم مقارنةً بـ 127.16 مليون درهم في نفس الفترة لسنة 2010. كما و كانت قد بلغت أرباح الشركة في النصف الأول من 2011 20.873 مليون درهم مقارنةً بـ 21.841 مليون درهم لنفس الفترة من السنة السابقة.

وزادت قيمة حقوق الملكية في الشركة من 1.594 مليار درهم لتصل إلى 1.609 مليار درهم في الفترة المنتهية بـ 30 يونيو 2011.

**السيولة:**

بلغت السيولة النقدية وما يعادلها للشركة لفترة نهاية النصف الأول لسنة (2011) 73.2 مليون درهم.

**إجمالي الأصول:**

بلغ مجموع قيمة الأصول في نهاية النصف الأول (2011) 2.713 مليار درهم.

**الاستثمارات:**

شهدت محافظة أركان للأسهم تحسناً في نهاية النصف الأول لـ 2011 أدى إلى خفض قيمة الخسارة والتي بلغت 1.35 مليون درهم مقارنةً بخسارة 11.75 مليون درهم كانت قد سُجلت في نفس الفترة من السنة الماضية. أما القيمة العادلة لمحفظة الأسهم، كما في 30 يونيو 2011 بلغت 49.31 مليون درهم. في حين بلغت حصة أركان من استثمارات في شركات زميلة في نهاية الربع الثاني من عام (2011) 8.54 مليون درهم مقارنةً بـ 11.17 مليون درهم في الفترة نفسها من العام الماضي. كما حصلت على أرباح نقدية قيمتها 8 مليون درهم كتوزيع للأرباح من هذا الاستثمار.

بالتنابة عن أعضاء مجلس الإدارة:

  
سهيل مبارك العامري

رئيس مجلس الإدارة

27 يونيو 2011 A.S

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
شركة أركان لمواد البناء ش.م.ع.  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة أركان لمواد البناء ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ وكل من البيانات المالية الموجزة الموحدة للدخل، الدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

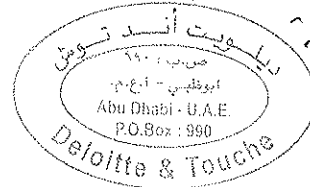
الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

أمر آخر

إن مبالغ المقارنة المدرجة في بيان المركز المالي الموجز الموحد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ والمعلومات التفسيرية المتعلقة بها تم تدقيقها من قبل مدقق آخر والذي كان تقريره حولها المؤرخ في ١٤ مارس ٢٠١١ خالياً من التحفظ. إن مبالغ المقارنة المدرجة في بيانات الدخل الشامل الموجز الموحد والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية والمعلومات التفسيرية المتعلقة بها لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، تمت مراجعتها من قبل مدقق آخر والذي كان تقريره حولها المؤرخ في ٢٧ يوليو ٢٠١٠ خالياً من التحفظ.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



سابا سنداحة  
رقم القيد ٤١٠  
٢٧ يوليو ٢٠١١

بيان المركز المالي الموجز الموحد  
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	إيضاحات	الموجودات
١,٧٢٢,٤١٩	١,٨٣٣,٣٢٤	٦	موجودات غير متداولة
١٢٨,٤٣٠	١٢٨,٤٣٠		ممتلكات وآلات ومعدات الشهرة
١٦٩,٩٢٥	١٦٥,٥٢٦		موجودات غير ملموسة أخرى
٢٠٣,٤٧٨	٢٠٤,٠١٦	٧	إستثمارات في شركات زميلة
٧٠,٦٥١	٦٥,٠٨٢	٨	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
<u>٢,٢٩٤,٩٠٣</u>	<u>٢,٣٩٦,٣٧٨</u>		مجموع الموجودات غير المتداولة
٧٧,٦٧٣	٨١,١٨٦	٩	موجودات متداولة
٥١,٠٣٧	٤٩,٣١١	٨	مخزون
٨٩,٣٩٩	١٠٠,٣٢٩		موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١٢,٧٢٣	١١,٥٧٥		ذمم مدينة تجارية وأخرى
٤١٢	٩٥١	١١	مصاريف مدفوعة مقدماً
٦٤,٦٥٩	٧٣,١٩٦	١٠	مبلغ مستحق من جهة ذات علاقة النقد ومرادفات النقد
<u>٢٩٥,٩٠٣</u>	<u>٣١٦,٥٤٨</u>		مجموع الموجودات المتداولة
<u>٢,٥٩٠,٨٠٦</u>	<u>٢,٧١٢,٩٢٦</u>		مجموع الموجودات

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان المركز المالي الموجز الموحد  
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

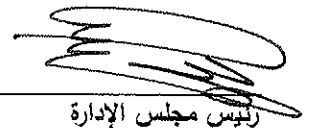
٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	إيضاحات	حقوق الملكية والمطلوبات
١,٧٥٠,٠٠٠	١,٧٥٠,٠٠٠		حقوق الملكية
٤٣,٣٦٧	٤٣,٣٦٧		رأس المال
٣,٧٨٣	٣,٧٨٣		إحتياطي قانوني
(٧٦,٢٦٩)	(٨١,٨٣٨)	٨	إحتياطي رأسمالي
(١٢٧,٥١٣)	(١٠٦,٦٤٠)		إحتياطي إعادة تقييم إستثمار
			خسائر متراكمة
١,٥٩٣,٣٦٨	١,٦٠٨,٦٧٢		حقوق ملكية عائدة لمالكي الشركة
٣٠٧	٣٠٧		حقوق الملكية غير المسيطرة
١,٥٩٣,٦٧٥	١,٦٠٨,٩٧٩		مجموع حقوق الملكية
٦٥٢,٣٦٤	٥٧٠,٨١٨	١٢	مطلوبات غير متداولة
٣٣,٥٨٩	٣٤,٢٥٣		قروض
			مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٦٨٥,٩٥٣	٦٠٥,٠٧١		مجموع المطلوبات غير المتداولة
٣٣,٩٣٢	٥٣,٠٣٤		مطلوبات متداولة
٣,٩٦٥	١٧٢,٥٦١	١١	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٢٧٣,٢٨١	٢٧٣,٢٨١	١٢	مبالغ مستحقة لجهات ذات علاقة
			قروض
٣١١,١٧٨	٤٩٨,٨٧٦		مجموع المطلوبات المتداولة
٩٩٧,١٣١	١,١٠٣,٩٤٧		مجموع المطلوبات
٢,٥٩٠,٨٠٦	٢,٧١٢,٩٢٦		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات



المدير المالي



الرئيس التنفيذي



رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاحات
٢٠١٠ (غير مدقق) ألف درهم	٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٢٠١٠ (غير مدقق) ألف درهم	٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	
١٢٧,١٥٨ (١٦,٨٢٥)	١٢٨,٨٢٢ (٨٠,٧٢٩)	٦٠,٦٣٨ (٣٠,٢٠٣)	٦٠,٠١٣ (٣٧,٠٦٩)	إيرادات التكاليف المباشرة
٦٠,٣٣٣ ٨٧٠ (٢,٩٩٢) (٣٥,٥٠٣)	٤٨,٠٩٣ ٧,٢٥٣ (٣,٨٦٦) (٣٦,٣٦٣)	٣٠,٤٣٥ ٤٤٥ (١,٥٢٤) (١٧,٣٦٠)	٢٢,٩٤٤ ٦,٧٠٢ (١,٦٤٤) (١٩,٤٠٦)	إجمالي الربح إيرادات أخرى مصاريف بيع وتوزيع مصاريف عمومية وإدارية صافي (خسائر) / مكاسب تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(١١,٧٥٢) (٣,٧٧٥) ٣,٤٨٦	(١,٣٥٠) (٤,٧٢٢) ٣,٢٩٠	(١٣,١٩٨) (١,٦٧١) ٣,٣٣٢	١,٢٥٠ (٣,٠٦٩) ٢٩٧	٨ ١٣
١١,١٧٤	٨,٥٣٨	٥,٤٦٢	٤,٥٠٧	٧ الحصة في نتائج إستثمارات في شركات زميلة
٢١,٨٤١	٢٠,٨٧٣	٥,٩٢١	١١,٥٨١	ربح الفترة
٢١,٨٤١ -	٢٠,٨٧٣ -	٥,٩٢١ -	١١,٥٨١ -	أرباح الفترة عائدة إلى: حقوق الملكية لمالكي الشركة حقوق الملكية غير المسيطرة
٢١,٨٤١	٢٠,٨٧٣	٥,٩٢١	١١,٥٨١	
٠,٠١٢	٠,٠١٢	٠,٠٠٣	٠,٠٠٧	١٧ العائد الأساسي والمخفض على السهم لمالكي الشركة (بالدرهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاح
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢١,٨٤١	٢٠,٨٧٣	٥,٩٢١	١١,٥٨١	ربح الفترة
				الدخل الشامل الآخر
				صافي (خسائر)/ مكاسب
				الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية
				بالقيمة العادلة من خلال الدخل
				الشامل الآخر
٩٨٢	(٥,٥٦٩)	-	(٥,٥٦٩)	٨
٢٢,٨٢٣	١٥,٣٠٤	٥,٩٢١	٦,٠١٢	مجموع الدخل الشامل للفترة
				مجموع الدخل الشامل للفترة
				عائد إلى:
٢٢,٨٢٣	١٥,٣٠٤	٥,٩٢١	٦,٠١٢	حقوق الملكية لمالكي الشركة
-	-	-	-	حقوق الملكية غير المسيطرة
٢٢,٨٢٣	١٥,٣٠٤	٥,٩٢١	٦,٠١٢	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

المجموع ألف درهم	حقوق الملكية غير المسيطرة ألف درهم	إجمالي العائد لحقوق الملكية ألف درهم	خسائر متراكمة ألف درهم	إحتياطي إعادة تقييم ألف درهم	إحتياطي رأسمالي ألف درهم	إحتياطي قانوني ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
١,٥٦٣,٩٣٧	٣٠٧	١,٥٦٣,٦٣٠	(١٧٥,٣٤٣)	(٥٢,٨٦٣)	٣,٧٨٣	٣٨,٠٥٣	١,٧٥٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ (مدقق)
٢٢,٨٢٣	-	٢٢,٨٢٣	٢١,٨٤١	٩٨٢	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
١,٥٨٦,٧٦٠	٣٠٧	١,٥٨٦,٤٥٣	(١٥٣,٥٠٢)	(٥١,٨٨١)	٣,٧٨٣	٣٨,٠٥٣	١,٧٥٠,٠٠٠	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدقق)
١,٥٩٣,٦٧٥	٣٠٧	١,٥٩٣,٣٦٨	(١٢٧,٥١٣)	(٧٦,٢٦٩)	٣,٧٨٣	٤٣,٣٦٧	١,٧٥٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١١ (مدقق)
١٥,٣٠٤	-	١٥,٣٠٤	٢٠,٨٧٣	(٥,٥٦٩)	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
١,٦٠٨,٩٧٩	٣٠٧	١,٦٠٨,٦٧٢	(١٠٦,٦٤٠)	(٨١,٨٣٨)	٣,٧٨٣	٤٣,٣٦٧	١,٧٥٠,٠٠٠	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد بيانه)		
٢١,٨٤١	٢٠,٨٧٣	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		ربح الفترة
		تعديلات لـ:
١٤,٢٣٠	١٣,٢٥٤	إستهلاكات ممتلكات وآلات ومعدات
٤,٢٣١	٤,٣٩٩	إطفاء موجودات غير ملموسة أخرى
(٣,٤٨٦)	(٣,٢٩٠)	إيرادات تمويل
٣,٧٧٥	٤,٧٢٢	تكاليف تمويل
(٢٠)	(٤٢)	مكاسب بيع ممتلكات وآلات ومعدات
(١١,١٧٤)	(٨,٥٣٨)	الحصة في ربح إستثمارات في شركات زميلة
٧,٧٩١	١,٣٥٠	صافي خسائر تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة
٩٠٤	٦٦٤	من خلال الأرباح أو الخسائر
-	(٧,٧١٦)	صافي المحول إلى مخصص مكافآت نهاية الخدمة
		إسترداد مخصص المخزون المتقادم
٣٨,٠٩٢	٢٥,٦٧٦	التدفقات النقدية التشغيلية قبل الحركة في رأس المال العامل
(٢,٧٤٦)	٤,٠٢٣	نقص / (زيادة) في المخزون
٦٤,٧٠٣	(١٠,٥٥٤)	(زيادة) / نقص في ذمم مدينة تجارية وأخرى
-	١,١٤٨	نقص في مصاريف مدفوعة مقدماً
-	(٥٣٩)	زيادة في مستحق من جهات ذات علاقة
(١٢,٥٧٥)	١٩,١٠٢	زيادة / (نقص) في ذمم دائنة ومصاريف مستحقة
١,٢٩١	١,٧٩٦	زيادة في مستحق لجهات ذات علاقة
٨٨,٧٦٥	٤٠,٨٣٢	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الإستثمارية
(٩٥,٢٤٩)	(١٢٤,٢٦٥)	مشتريات ممتلكات وآلات ومعدات
٤٢	١٤٨	عائدات إستبعاد ممتلكات وآلات ومعدات
٢٠,٠٠٠	٨,٠٠٠	أنصبة أرباح مستلمة من شركات زميلة
٣,٤٨٦	٣,٢٩٠	إيرادات تمويل
(٧١,٧٢١)	(١١٢,٨٢٧)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٥٠,٠٠٠)	-	تسديد قرض قصير الأجل
٢١٧,٠٠٠	(٨١,٥٤٦)	(تسديد) // عائدات من قرض طويل الأجل
-	١٦٦,٨٠٠	مستحق لجهات ذات علاقة
(٣,٧٧٥)	(٤,٧٢٢)	تكاليف تمويل مدفوعة
١٦٣,٢٢٥	٨٠,٥٣٢	صافي النقد الناتج من الأنشطة التمويلية
١٨٠,٢٦٩	٨,٥٣٧	صافي الزيادة في النقد ومرادفات النقد
٨٥,٥٧٣	٦٤,٦٥٩	النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة
٢٦٥,٨٤٢	٧٣,١٩٦	النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة (إيضاح ١٠)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

## ١ معلومات عامة

تم تأسيس شركة أركان لمواد البناء ش.م.ع. ("الشركة") بموجب القرار الوزاري رقم ٢٢٨ لسنة ٢٠٠٦ كشركة مساهمة عامة في إمارة أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة. تمتلك الشركة القابضة العامة ش.م.ع. ٥١% من أسهم الشركة.

تشتمل الأنشطة الرئيسية للشركة تأسيس وتشغيل والمتاجرة والاستثمار في المشاريع الصناعية والشركات التجارية في مجال مواد البناء.

إن المقر الثابت للشركة هو ص.ب. ٤٠٣٠٧، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تتضمن نتائج العمليات وبيان المركز المالي للشركة والشركات التابعة (يشار إليها معاً "بالمجموعة"). إن الأنشطة الرئيسية ونسبة الإمتلاك للشركات التابعة للشركة هي كالتالي:

اسم الشركة التابعة	بلد التأسيس	نسبة الإمتلاك %	الأنشطة الرئيسية
مصنع طابوق الإمارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	إنتاج وبيع الطابوق الإسمنتي
مصنع الإمارات للإسمنت	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	إنتاج وبيع الإسمنت المعبأ والسائب
أركان للنقل والتعدين	سلطنة عمان	٧٠	إنتاج حجر جير

## ٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة	يسرى تطبيقها للفترة السنوية التي تبدأ من أو بعد
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية: المتعلقة بالبنود المجمعة المعترف بها في الدخل الشامل الآخر	١ يوليو ٢٠١٢
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢: ضرائب الدخل المتعلقة بالضريبة المؤجلة: استرداد الموجودات الكامنة	١ يناير ٢٠١٢
المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين (المعدل في سنة ٢٠١١)	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (المعدل في سنة ٢٠١١)	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ المحاسبة عن الاستثمار في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في سنة ٢٠١١)	١ يناير ٢٠١٣

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة	يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١: إلغاء التواريخ المحددة عند اعتماده للمرة الأولى	١ يوليو ٢٠١١
تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١: التضخم المرتفع الحاد	١ يوليو ٢٠١١
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧/الأدوات المالية: الإفصاحات - المتعلقة بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية.	١ يوليو ٢٠١١
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ - الترتيبات المشتركة	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ - الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة	١ يناير ٢٠١٣

تتوقع الإدارة أن اعتماد هذه المعايير والتفسيرات خلال الفترات المستقبلية لن يكون لها تأثير مهم على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى.

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

أساس التحضير

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادر عن لجنة المعايير المحاسبية الدولية وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربية المتحدة.

لقد تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية.

لقد تم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات حيث أن غالبية عمليات المجموعة تتم بدرهم الإمارات المتحدة.

إن السياسات المحاسبية والتقديرات المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### أساس التحضير (يتبع)

إن هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة لا تشمل جميع المعلومات المطلوبة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة، ويجب قراءتها بالمقارنة مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. وبالإضافة لذلك، إن النتائج للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ليست بالضرورة أن تكون مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع ("الهيئة") المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، إن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات في شركات زميلة والموجودات المالية مبينة أدناه.

#### إستثمار في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي تلك المنشأة التي تستطيع المجموعة ممارسة تأثير فعال عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. يمثل التأثير الفعال القدرة على المشاركة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على هذه السياسات.

يتم إدراج نتائج وموجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في البيانات المالية الموجزة الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية، إلا في حال تم تصنيف الاستثمار كاستثمار متاح للبيع، في تلك الحالة يتم تسجيله بناء على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ "موجودات غير متداولة متاحة للبيع وعمليات متوقفة". بناءً على طريقة حقوق الملكية، تظهر الاستثمارات في شركات زميلة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة بعد تعديلها بما يوازى تغيرات ما بعد الشراء في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة، ناقص أي انخفاض بقيمة كل استثمار على حده. لا يتم الاعتراف بخسائر الشركة الزميلة والتي تزيد عن قيمة استثمار الشركة في الشركة الزميلة (الذي يتضمن أي حق طويل الأجل والذي يشكل بالجوه جزء من صافي استثمار الشركة في الشركة الزميلة) إلا إذا كان على المجموعة للالتزامات قانونية أو إستدلالية أو قامت بدفعات بالنيابة عن الشركة الزميلة.

إن أية زيادة في تكلفة الشراء عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمحتملة المحددة للشركة الزميلة والتي تم تسجيلها بتاريخ الشراء فيتم إعتبارها كشهرة. يتم تضمين الشهرة ضمن القيمة المدرجة للإستثمار ويتم تقييمها لإنخفاض القيمة كجزء من تقييم الإستثمار. إن أي زيادة في حصة الشركة من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة عن تكلفة الشراء، بعد إعادة التقييم، فيتم الاعتراف بها مباشرة في الربح أو الخسارة.

عندما تقوم المجموعة بالتعامل مع شركة زميلة، يتم إستبعاد أية أرباح أو خسائر وذلك بما يعادل مقدار حصة المجموعة في الشركة الزميلة المعنية.

#### الموجودات المالية

يتم الاعتراف وإلغاء الاعتراف بكل الموجودات المالية بتاريخ المتاجرة عندما يكون شراء أو بيع أصل مالي بموجب عقد تتطلب شروطه تسليم الأصل المالي بموجب الوقت المحدد من قبل السوق المعني.

يتم قياس الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة، ما عدا تلك الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والموجودات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، والتي يتم قياسها مبدئياً بالقيمة العادلة. يتم القياس اللاحق لجميع الموجودات المالية المعترف بها إما بالتكلفة المطفاة أو بالقيمة العادلة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

الموجودات المالية (يتبع)

يتم الاعتراف بالأدوات المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة. تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالموجودات المالية عند إنتهاء الحقوق التعاقدية المتعلقة باستلام التدفقات النقدية أو عندما تحول المجموعة الحقوق التعاقدية المتعلقة باستلام التدفقات النقدية للموجودات المالية، وبشكل جوهري كافة مخاطر ومنافع الملكية إلى منشأة أخرى. أما في حالة عدم قيام المجموعة بتحويل أو الاحتفاظ بشكل جوهري بمخاطر ومنافع الملكية واستمرارها بالسيطرة على الأصل المحول، تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما فقط عندما يتم استيفاء الالتزام التعاقدية للمجموعة أو إغاؤه أو إنتهاء مدته.

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالموجودات المالية عندما ينتهي الحق في إستلام التدفقات النقدية من هذه الموجودات أو عندما تقوم بتحويل حقها التعاقدية في إستلام التدفقات النقدية من هذه الموجودات وعدم إبقاء جميع مخاطر ومزايا الملكية بصورة جوهريّة. يتم الاعتراف بأية حقوق ناتجة من تحويل الموجودات المالية التي تم إنشاؤها أو التي تحتفظ بها المجموعة كموجودات أو مطلوبات منفصلة.

تتضمن الموجودات المالية غير المشتقة للمجموعة موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، وموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة وطريقة معدل الفائدة الفعلي

يتم قياس أدوات الدين بالتكلفة المطفأة إذا تم تحقيق كل من الشرطين التاليين:

- يتم الاحتفاظ بالموجودات في إطار نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات للحصول على التدفقات النقدية التعاقدية؛ و
- الشروط التعاقدية للموجودات المالية ينتج عنها تدفقات نقدية في تواريخ محددة والتي هي وحدها دفعات لأصل الدين والفائدة على المبلغ الرئيسي.

إن أدوات الدين التي تحقق هذه المتطلبات يتم قياسها مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة (إلا إذا كان قد تم تحديدها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة - أنظر أدناه) ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية بعد تنزيل إنخفاض القيمة في إيرادات الإستثمار.

لاحقاً للإعتراف المبدئي، يجب على الشركة إعادة تصنيف أدوات الدين من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الربح والخسارة إذا تغير هدف نموذج الأعمال بحيث لا يتم الإيفاء بمتطلبات التكلفة المطفأة.

إن طريقة معدل الفائدة الفعلي هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة لأدوات الدين وتوزيع مصاريف الفوائد على الفترات المرتبطة بها. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخصم بالضبط جميع المقبوضات للتدفقات النقدية المستقبلية (متضمنة كافة الرسوم على النقاط أو تم إستلامها المدفوعة خلال العمر المتوقع لأداة الدين أو (عندما يكون ذلك مناسباً) خلال فترة أقصر وذلك إلى صافي القيمة المدرجة عند الاعتراف المبدئي.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

إن الموجودات التي لا تفي بمتطلبات التكلفة المطفأة المفصلة أعلاه يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

لاحقاً للإعتراف المبدئي، يتطلب من المجموعة إعادة تصنيف الموجودات المالية من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة إلى التكلفة المطفأة إذا تغير هدف نموذج الأعمال بحيث يبدأ الوفاء بمتطلبات التكلفة المطفأة وتوفي التدفقات النقدية التعاقدية للأداة بمتطلبات التكلفة المطفأة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

الموجودات المالية (يتبع)

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة (يتم)

إن الإستثمارات في حقوق الملكية يجب تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة إلا إذا قامت المجموعة بتحديد الإستثمار الذي لا يحتفظ بها للمتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند الإعتراض المبدي.

إن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة يتم قياسها بالقيمة العادلة ويتم الإعتراض بأية مكاسب أو خسائر ناتجة من إعادة القياس في الربح أو الخسارة. يتم إدراج صافي المكاسب أو الخسائر المعترف بها في "صافي (خسائر)/ مكاسب في الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" في بند الأرباح أو الخسائر.

يتم إدراج إيرادات الفوائد من الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في صافي المكاسب أو الخسائر المفصلة أعلاه. يتم الإعتراض بإيرادات أنصبة الأرباح من الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية للإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في الأرباح أو الخسائر عند تثبيت حق المجموعة في إستلام أنصبة الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ *الإيرادات*، ويتم إدراجها في بند "إيرادات أنصبة الأرباح".

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

عند الإعتراض المبدي، يمكن للمجموعة أن تقوم باختيار بدون رجوع (لكل أداة على حدة) وذلك لتحديد الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح بتحديد الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية المحتفظ بها للمتاجرة ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

يتم قياس الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم إدراج المكاسب والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر ويتم تراكمها في احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات وعندما يتم إستبعاد هذه الإستثمارات فإن المكاسب والخسائر المتركمة ضمن احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها في الربح أو الخسارة بل يتم تصنيفها إلى الأرباح المستبقاة.

يتم الإعتراض بأنصبة الأرباح من هذه الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية في الأرباح أو الخسائر عند تثبيت حق المجموعة في إستلام أنصبة الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ *الإيرادات*، إلا إذا كانت أنصبة الأرباح تمثل بوضوح إسترداد جزء من تكاليف الإستثمار. يتم الإعتراض بإيرادات أنصبة الأرباح في الأرباح أو الخسائر ويتم إدراجها في بند "إيرادات أنصبة الأرباح".

٤ أحكام محاسبية حساسة ومصادر رئيسية للتقدير غير المؤكد

عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، يتطلب من الإدارة القيام بأحكام وتقديرات وافتراسات التي لها تأثير على تطبيق السياسات المحاسبية التي تخص القيم المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، إن التقديرات الهامة التي عملت بها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقدير غير المؤكد متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

٥ إعادة بيان البيانات المالية الموجزة الموحدة للسنة السابقة

لم يتم تقديم بيان التدفق النقدي لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٧ بيان التدفقات النقدية، وبالتالي تم إضافة بعض الإفصاحات وتعديل بعض الأرصدة. إن التأثير على بيان التدفقات النقدية هو كما يلي:

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
٨٨,٩٥١	٢٥,٦٧٦	المبالغ التي تم بيانها سابقاً
(١٨٦)	-	تأثير إعادة البيان
٨٨,٧٦٥	٢٥,٦٧٦	المبالغ المعاد بيانها
		صافي التدفقات من الأنشطة الإستثمارية
(٧٥,٦٨٢)	(١١٢,٨٢٧)	المبالغ التي تم بيانها سابقاً
٣,٩٦١	-	تأثير إعادة البيان
(٧١,٧٢١)	(١١٢,٨٢٧)	المبالغ المعاد بيانها
		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
١٦٧,٠٠٠	٨٠,٥٣٢	المبالغ التي تم بيانها سابقاً
(٣,٧٧٥)	-	تأثير إعادة البيان
١٦٣,٢٢٥	٨٠,٥٣٢	المبالغ المعاد بيانها

لم يكن لإعادة البيان تأثير على بيان المركز المالي الموجز الموحد وكل من بيان الدخل الموجز الموحد وبيانات الدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية.

٦ ممتلكات وآلات ومعدات

خلال السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١، قامت المجموعة بشراء موجودات بتكلفة ١٢٤,٢٦٥ ألف درهم (٣٠ يونيو ٢٠١٠: ٩٥,٢٤٩ ألف درهم).

تم رهن مصنع الإسمنت الجديد الذي تم إدراجه كجزء من أعمال رأسمالية قيد التنفيذ مقابل قرض تم الحصول عليه من البنك لإنشاء المصنع.

تم إستبعاد موجودات بقيمة مدرجة تبلغ ١٠٦ ألف درهم خلال السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (٣٠ يونيو ٢٠١٠: ٢٢ ألف درهم) مما نتج عنه مكسب بمبلغ ٤٢ ألف درهم (٣٠ يونيو ٢٠١٠: ٢٠ ألف درهم).

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (بتبع)

## ٧ إستثمارات في شركات زميلة

إن المعلومات المالية للإستثمارات في الشركات الزميلة المدرجة في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة هي على أساس حسابات الإدارة التي لم تخضع للمراجعة.

## ٨ إستثمارات

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
١٤٦,٩٢٠ (٧٦,٢٦٩)	١٤٦,٩٢٠ (٨١,٨٣٨)
<u>٧٠,٦٥١</u>	<u>٦٥,٠٨٢</u>
<u>٥١,٠٣٧</u>	<u>٤٩,٣١١</u>

إستثمارات غير متداولة  
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر  
إحتياطي إعادة تقييم إستثمارات

إستثمارات متداولة  
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

تمثل الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إستثمار بقيمة ١٤٦,٩٠٠ ألف درهم (٤٠,٠٠٠ ألف دولار أمريكي) في محافظة الإمارات العقارية. إن الإستثمار مرهون بالكامل مقابل التمويل المقدم.

إن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر هي أسهم في أوراق مالية مدرجة في أسواق الأسهم في دولة الإمارات العربية المتحدة وقطر والمملكة العربية السعودية.

## ٩ المخزون

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
١١,٤٠٩	١٠,٥٣٢
٣٣,٥٦١	٢٧,٥٤٥
٨,٩٩٤	١١,٧٥٧
٥٩,٠٤٢	٥٨,٩٦٩
<u>١١٣,٠٠٦</u> (٣٥,٣٣٣)	<u>١٠٨,٨٠٣</u> (٢٧,٦١٧)
<u>٧٧,٦٧٣</u>	<u>٨١,٨١٦</u>

مواد خام  
أعمال قيد التنفيذ  
بضائع جاهزة  
قطع غيار ومواد مستهلكة

ينزل: مخصص البضاعة المتقادمة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

## ٩ المخزون (يتبع)

إن الحركة في مخصص البضاعة المتقدمة هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٣٦,٤٩٢	٣٥,٣٣٣	الرصيد في بداية الفترة/ السنة
-	-	محمل خلال السنة/ الفترة
(١,١٥٩)	(٧,٧١٦)	استرداد مخصص
<u>٣٥,٣٣٣</u>	<u>٢٧,٦١٧</u>	

## ١٠ النقد ومرادفات النقد

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
١٧٢	٢٧٤	نقد في الصندوق
٤٤,٧٢٠	٣٤,٥٨٥	نقد لدى البنوك وحسابات جارية
١٩,٧٦٧	٣٨,٣٣٧	ودائع لدى البنوك
<u>٦٤,٦٥٩</u>	<u>٧٣,١٩٦</u>	

## ١١ جهات ذات علاقة

تتضمن الجهات ذات علاقة أعضاء مجلس إدارة الشركة والوحدات الأخرى والتي لديهم القدرة على التحكم أو التأثير على القرارات المالية والتشغيلية بشأنها.

تنشأ الأرصدة مع جهات ذات علاقة من معاملات تجارية في مسار العمل الاعتيادي وعلى أسس تجارية بحتة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (بتبع)

## ١١ جهات ذات علاقة (بتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٤١٢	٩٥١	مستحق من جهات ذات علاقة جهات ذات علاقة أخرى
١,٤٩١	١٤٩,٨٥٣	مستحق لجهات ذات علاقة الشركة الأم
٢,٤٧٤	٢٢,٧٠٨	جهات ذات علاقة أخرى
٣,٩٦٥	١٧٢,٥٦١	

يتضمن الرصيد المستحق للشركة الأم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ على قرض قصير الأجل.

يتضمن الرصيد المستحق لجهات ذات علاقة أخرى كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ على مبلغ ٢٠,٠٠٠ ألف درهم متعلق بتحويل أموال فائضة من جهة ذات علاقة، بدون شروط سداد ولا تحمل فائدة.

شملت التعاملات مع الجهات ذات علاقة خلال الفترة ما يلي:

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم		
٣,٦٣١	٣,٤١٣	١,٩٢٦	١,٧٩٩	مكافآت المديرين الرئيسيين مزايا قصيرة الأجل تعويضات ما بعد التوظيف
٥١٨	٤٧٠	٣٧٧	٣٢٩	
-	٢٠,٠٠٠	-	٢٠,٠٠٠	تحويلات نقدية
-	١٤٦,٩٢٠	-	-	قرض قصير الأجل تم الحصول عليه
٥٢٤	٨٧١	٣٥٠	٤٨٦	مبيعات لجهات ذات علاقة
١,٨٤٥	٢,٣١٧	١,٤٦٠	١,١٧٠	مشتريات من جهات ذات علاقة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

## ١٢ القروض البنكية

تمثل القروض قرضين حصلت عليها المجموعة بلغ رصيدها في ٣٠ يونيو ٢٠١١ مبلغ ٧٣٣,٩٠٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٨١٥,٤٥٥ ألف درهم) و مبلغ ١١٠,١٩٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١١٠,١٩٠ ألف درهم). تحمل القروض بمعدل فائدة لسة أشهر أيبور بالإضافة إلى هامش بنسبة ٣-٤% وتستحق خلال سنة ٢٠١١ و ٢٠١٥ على التوالي.

قامت المجموعة بتسديد مبلغ ٨١,٥٤٦ لف درهم في مايو ٢٠١١.

خلال الفترة ، حصلت الشركة على تنازل بخصوص التعهدات المالية التي لم تكن مستوفية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

## ١٣ إيرادات تمويل

تتضمن إيرادات التمويل أنصبة الأرباح المستلمة المتعلقة بالاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في بيان المركز المالي.

## ١٤ إرتباطات والتزامات طارئة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
١٥٠	٩٦	ضمانات بنكية
١٣٠,٨٤٥	١٠٣,٠٨٨	إعتمادات مستندية
٧٤,١٤٢	١٠٣,٠٨٨	إلتزامات رأسمالية

تم إصدار الإعتمادات المستندية وخطابات الضمان من خلال المسار الاعتيادي للأعمال.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

١٥ معلومات قطاعية

لدى المجموعة قطاعين يتم إصدار تقارير بشأنها، كما هو مبين أدناه، والتي تمثل وحدات الأعمال الاستراتيجية للمجموعة. تقدم وحدات الأعمال الإستراتيجية منتجات وخدمات مختلفة ويتم إدارتها بشكل منفصل حيث أنها تتطلب تكنولوجيا وإستراتيجيات تسويق مختلفة. يقوم مجلس الإدارة بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية لكل وحدة من وحدات الأعمال الاستراتيجية وذلك بصورة ربع سنوية على الأقل.

فيما يلي ملخص يوضح العمليات داخل كل قطاع من قطاعات المجموعة:

- مصنع الأسمنت، يتضمن إنتاج وبيع الأسمنت.
- مصنع الطابوق، يتضمن إنتاج وتوزيع الطابوق.

مدرج أدناه المعلومات المتعلقة بنتائج كل قطاع من قطاعات التقرير. يتم قياس الأداء إستناداً إلى أرباح القطاع، كما تم إدراجه في تقارير الإدارة الداخلية التي يتم مراجعتها من قبل الرئيس التنفيذي ومجلس إدارة المجموعة. تستخدم أرباح القطاع لقياس الأداء، حيث ترى الإدارة أن هذه المعلومات هي الأكثر ملاءمة لتقييم النتائج الخاصة ببعض القطاعات المرتبطة بمنشآت أخرى التي تعمل ضمن هذه الصناعات. يتم تحديد الأسعار بين القطاعات في سياق الأعمال الاعتيادية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

١٥ معلومات قطاعية (يتبع)

المجموعة		حقوقات		غير موزعة		مصنع الطابوق		مصنع الأسمنت		
٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	
١٢٧,١٥٨	١٢٨,٨٢٢	-	-	-	-	٤٤,٩٥٦	٣٦,١٠٤	٨٢,٢٠٢	٩٢,٧١٨	الإيرادات الخارجية
-	-	(٨,٢٧٧)	(٨,٠١٢)	-	-	-	-	٨,٢٧٧	٨,٠١٢	الإيرادات بين القطاعات
٤٨,٥٢٩	٤١,٨٨٢	-	-	-	-	١٩,٠٢٤	٩,٩٤٥	٢٩,٣٢٥	٣١,٩٣٧	ربح الفترة
المجموعة		حقوقات		غير موزعة		مصنع الطابوق		مصنع الأسمنت		
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
(مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	(مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	
٢,٥٩٠,٨٠٦	٢,٧١٢,٩٢٦	(٣٩١,٣٦١)	(٤٧٣,٩٨٧)	٢,٥٦٩,٤٩٨	٢,٧٦٧,٨٨٠	١٣٧,٥٠٥	١٤٧,٤٨١	٢٧٥,١٦٤	٢٧١,٥٥٢	الموجودات
٩٩٧,١٣١	١,١٠٣,٩٤٧	(٢١٠,٠٥٦)	(٢٥٢,٩٨٤)	١,١٤٨,٠٠٦	١,٢٨٣,٨٠٨	٢٤,٢٢٠	٢٧,٤٥١	٣٤,٩٦١	٤٥,٦٧٢	المطلوبات

لا توجد أي متاجرة في الحديد خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ أو للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (يتبع)

## ١٦ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ و ٢٠١٠.

## ١٧ العائد الأساسي والمخفض على السهم

يعكس الجدول التالي الربح وبيانات الأسهم المستخدمة في عملية إحتساب العائد الأساسي للسهم:

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
٢١,٨٤١	٢٠,٨٧٣	٥,٩٢١	١١,٥٨١	أرباح عائدة لمالكي حقوق ملكية الشركة (الف درهم)
١,٧٥٠,٠٠٠	١,٧٥٠,٠٠٠	١,٧٥٠,٠٠٠	١,٧٥٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة
٠,٠١٢	٠,٠١٢	٠,٠٠٣	٠,٠٠٧	الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم)

لم تصدر المجموعة أية أوراق مالية مخفضة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ أو ٣٠ يونيو ٢٠١٠ يمكن أن تؤثر على العائد الأساسي للسهم عند إستخدامها، وبالتالي، فإن العائد المخفض على السهم هو نفسه العائد الأساسي على السهم.

## ١٦ أحداث لاحقة لفترة التقرير

إن الشركة القابضة العامة ش.م.ع.، الشركة الأم لشركة أركان، هي بصدد تحويل إحدى شركاتها التابعة لصانع تصنيع الأنابيب (أنابيب) إلى الشركة. سيتم تحويل أسهم أنابيب لشركة أركان بدون أي مقابل.

تمت الموافقة على العملية من قبل المجلس التنفيذي بتاريخ ١٠ نوفمبر ٢٠١٠، إلا أن التاريخ الفعلي لم يقرر في ذلك الوقت. قررت إدارة الشركة القابضة العامة ش.م.ع. وشركة أركان أن التاريخ الفعلي لتحويل شركة أنابيب للشركة سيكون في ١ يوليو ٢٠١١.

## ١٧ تاريخ إجازة الإصدار

تم إجازة إصدار البيانات المالية الموجزة الموحدة من قبل مجلس إدارة الشركة في إجتماعه المنعقد بتاريخ ٢٧ يوليو ٢٠١١.